

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Derisori nefrancați nu se
primesc.
Manuscrisurile nu se retrăiesc.
INSERATE
Se primesc la Administrațiunea în
Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
In Viena: la M. Dukas Nachf.,
Nux. Augenthaler & Emeric Les-
ner., Heinrich Schalek, A. Op-
pelt Nachf., Anton Oppelt.
In Budapesta: la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Iulia
Leopold (VII. Erzsebet-körut).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
rie garmond pe o coloană 10
bani pentru o publicare. Pu-
blicități mai dese după tariful
și învoială. — RECLAMĂR pe
pagina 3-a o seriă 30 bani

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXVIII.

„GAZETA“ iese în de-care și
Abonamente pentru Austro-Ungarie
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-ri de Duminică 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-ri de Duminică 8 fr. pe an.
Se primumeră la toate ofi-
ciile poștale din țară și din
afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30. etagiu
I.: Pe un an 30 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dusul în casă: Pe un an
24 cor., pe șase luni 12 cor.,
pe trei luni 6 cor. — Un esem-
plar 10 bani. — Atât abona-
mentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 129.

Brașov, Duminică 12 (25) Iunie.

1905.

Complicarea crizei.

O scire interesantă sosese din Viena, scire foarte acomodată a ilustra încercăturile interioare ale monarhiei noastre dualiste, care prin debutul ministeriului Fejervary a pornit pe o cale de tot serioasă și amenințătoare. Ea ne spune, că în ședința de ieri a camerei deputaților austriaci tovarășia pangermană a lui Schönerer a prezentat o propunere de urgență, prin care se cere camerei să declare ruperea comuniunii vamale și politice cu Ungaria.

E probabil că deja peste vre-o două această propunere va fi adusă în discuțiunea parlamentului austriac.

Este un grup extrem, care ia inițiativa pentru o astfel de discuțiune. Dér am vré să scim care partid din „Reichsrath“ nu dorește ca Austria să ia odată o poziție hotărâtă față cu evenimentele din Ungaria? Peste câteva zile se împlinesc termenul, când trebuie să se ia măsuri pentru stabilirea cvotei, adică a contribuției fiecăruia din cele două state dualiste la cheltuelile comune, armată, etc. Nu s'au putut împlini formele preserise pentru stabilirea cvotei din cauza crizei ungare. Ministeriul Fejervary s'a ales din tot programul său, ce culmina în a face posibil într'un fel său altul stabilirea cvotei și încheierea tratatelor comerciale urgent reclamate de interesele monarhiei, deja în ziua, în care s'a prezentat parlamentului, c'un îndoit vot de blam din partea camerei deputaților ca și din a magnaților, și astăzi a ajuns deja în urmele fostului ministeriu, căci se asigură că cabinetul și-a și dat demisiunea și de se va primi va figura, ca ministeriu pentru conducerea vremelnică a afacerilor curente politice.

Nu pôte fi deci nimic mai ușor decât ca moțiunea lui Schönerer și soții să urnescă în Reichsrath marea și hotărâtorea desbatere relativ la cestiunea pactului și a comuniunii armatei imperiale.

Nu mai o singură împrejurare destul de gravă ne face a crede, că încă n'a sosit momentul ca parlamentul austriac să ia o poziție hotărâtă față cu cele ce se petrec în Ungaria. Pentru acesta n'ajung numai manifestațiunile din sinul partidelor germane, cari în fond sunt gata ca și în trecut la o transacțiune cu Uogurii și nu se înspăimântă nici de eventualitatea unei totale despărțiri de Ungaria prin uniunea personală, ci se cere cu deosebire și conlucrarea Cehilor și a celorlalte națiuni germane din Austria. Propunerea Derschatta a reușit un moment a uni toate partidele sub devisa: trebuie să studiam situațiunea, ca la timpul său să nu fim surprinși de evenimentele din Ungaria. Dér de aici până la o acțiune decisivă pentru sorțea dualismului și a monarhiei mai este încă o bună distanță.

Dr. Kramarz a indicat destul de clar ce trebuie să se întempe pentru ca să se creeze în Austria condițiunile unei acțiuni a tuturor factorilor, care se pôtă influența în mod decisiv

asupra dezvoltării interioare a întregii monarhii. Guvernul, dice politicianul ceh, să ne împlinescă postulatele minimale relativ la limba oficială internă cehică și la înființarea unei universități cehice în Moravia și noi Cehii ne vom pune atunci în fruntea acțiunii de asigurare a intereselor de consolidare interioară prin egala îndreptățire și a intereselor de mare putere a monarhiei.

Guvernul Gautsch la rândul său un se prea grăbesce a satisface pe deplin dorințele de mai sus ale Cehilor. Intr'o declarație ce a făcut'o ministrul președinte Gautsch în Reichsrath, el a atins și cestiunea de limbă și a universității ce formeză obiectul de certă între Germani și Boemi. Gautsch a pus cei drept în vedere împlinirea dorințelor cehice, dér numai cu condițiunea ca ei să țină sémă și de punctele de vedere principale ale Germanilor și să procedă în înțelegere cu ei. Germanilor din Boemia ie-a promis la rândul său recunoșcerea unei autonomii teritoriale în ținuturile unde poporațiunea e în număr covârșitor germană.

Astăzi declarațiile lui Gautsch se interpretază și comentază în Austria în toate felurile. Cu toate intrigele, cari umblă a zădărnici pentru totdeuna împăcarea între Germani și Cehi, nu e eschis, ca până pe la toamnă să se pôtă afla o modalitate a stabili o împăcare, fie și numai vremelnică.

Etă de ce, toate în monarhia acesta fiind în legătură unele cu altele, cercurile hotărîtore vor să amâne cu ori-ce preț desnodământul crizei ungare până la toamnă, când se speră că va pute să pășescă pe arena de luptă și coaliția partidelor austriace.

Brașov, 11 (24) Iunie.

Nota franceză în cestiunea marocană.

Nota franceză înmănată ambasadorului german Radolin, e lungă de 15 pagini. Rouvier expune în ea istoria cestiunii marocane cu privire la Franța dicând, că Franța a susținut în tot-déuna principiul »porțiilor deschise« în Maroc, precum și menținerea suveranității sultanului. În privința conferinței internaționale despre care e vorba să se țină la Tanger, Rouvier nu se declară nici pentru, nici contra ei.

Din Bucovina. »Universul« primesce din Cernăuți următoarele informațiuni: Germanii au ținut o întrunire, în care au votat în unanimitate următoarea rezoluție: »Germanii sunt pe deplin mulțamiți cu crearea »Băncei țerii«. Salută cu bucurie și-și exprimă satisfacerea, față de ocuparea postului de președinte al băncei, și mai mult că în fruntea băncei stă un Român iubit de toate păturile germane. Prin denumirea ca președinte a d-rului Florea Lupu, o funcționare neinfluențată de meritul politice pare asigurată.

Un cas trist și regretabil, care ne arată din nou cum stăm cu drepturile noastre la Universitatea din localitate, s'a întâmplat zilele acestea cu ocazia unui examen, la care profesorul universitar Dr. Sbierea a fost oprit de a examina în limba română. Venerabilul profesor a refuzat însă să asculte de acest ordin.

Prințul Trubețkoi către Țarul. Agenția telegrafică din Petersburg comunică textul discursului rostit în fața Țarului de principele Trubețkoi, în numele reprezentanților zemstvourilor, în ziua de 19 Iunie st. n. — Principele a dis:

»Poporul rus, care nu și-a pierdut patriotismul, care are încredere în Țar și e convins de nesdruncinata putere a Rusiei, nu pôte înțelege înfrângerile suferite și perturbațiunile interioare. El se simte înșelat și crede, că și Țarul este înșelat, de vreme ce se face contrarul voinței Țarului. Poporul caută atunci trădătorii pretutindenți: printre generali, printre consilierii împăratului și printre toți diriguitorii.

»Unica soluțiune a calamităților interioare consistă în convocarea aleșilor poporului, dér nu trebuie să fie exclusă vre-o parte a populațiunii din reprezentațiunea națională, pentru-că cei esclusi ar pôte deveni dușmanii noii organizațiuni. Reprezentațiunea națională nu trebuie să fie o reprezentațiune de caste, Țarul nefiind Țarul nobilimei, al țeranilor și al neguțătorilor, ci Țarul întregii Rusii. Birocrația există în toate țările, dér nu trebuie să se ocupe un loc ce nu i-se cuvine și să usurpe drepturile suverane. Reprezentațiunea națională trebuie să fie independentă. Renascerea Rusiei trebuie să aibă drept basă încrederea.

Noua fasă a crizei.

Demisiunea cabinetului respinsă.

După votul de neîncredere, ce i-s'a dat atât în camera deputaților, cât și în camera magnaților în ziua memorabilă de 21 Iunie și după viforul de proteste și amenințări potențate la culme ale opoziției, baronul Fejervary a plecat la Viena, unde a sosit alaltăieri s'era, pentru a solicita o audiență la Curte. Majestatea Sa însă trebuind să plece ieri dimineață la Bruck, Fejervary n'a putut fi primit la palatul din Viena, ci s'a dus la Bruck, unde ieri la amiazi a fost primit în audiență.

Audiența a durat 1½ ore. După ultimele depeși din Budapesta, bar. Fejervary a raportat Monarhului asupra situațiunii politice și a votului de neîncredere, ce i-l'au dat ambele camere legislative ungare și, în consecență, și-a dat dimisia. Majestatea Sa n'a primit demisiunea.

După audiență Fejervary s'a dus la prânzul de curte, ér de acolo în cancelaria de cabinet, unde a rămas timp mai îndelungat. La orele 5 d. a. s'a reintors la Budapesta.

Acosta este scirea cea mai nouă privitoare la criză, care a intrat acum într'o nouă fasă.

Consiliu de miniștri. — Nu-s bani.

Alaltăieri încă înainte de a pleca br. Fejervary la Viena, s'a ținut în Budapesta un consiliu de miniștri. Ministeriul de finanțe era reprezentat de secretarul de stat Popovits. El a arătat, că în cassa statului rezervele în bani sunt așa de puține, încât cel mult pe 2—3 luni s'ar pôte acoperi din ele cheltuelile.

Consiliul de miniștri a decis să invite pe contribuabili, cari plătesc dare mai mare de 100 corone, a nu refusa plățirea dării, eventual a plăti un plus pe lângă asigurarea, că li-se vor întorțe cametele.

O declarație a lui Fejervary.

Un colaborator al diarului, N. P. Journal a întrebat pe baronul Fejervary, decă atitudinea parlamentului va influența în vre-o direcție pozițiunea cabinetului?

— Nicî vorbă! răspunde Fejervary, apoi adăuse: »Am fost pregătiți la ceea ce s'a întâmplat, dér nimic nu ne va reținé de la împlinirea datoriei.

Invitare la hora coalițiunii.

(Fine din articolul lui Kmešy.)

Proiectul de adresă al naționalităților a cerut votul universal; tot acesta o urmărește și partidul independist aparținător coaliției.

Naționalitățile consideră de anomalie deosebirea censului după ținuturi și împărțirea cercurilor electorale; în dieta ungară nu este nimeni, care să nu consimtă cu naționalitățile. Naționalitățile speră, că prin reforma electorală vor ajunge să se pôtă valora proporțional, ér noi credem, că naționalitățile vor fi aduse mai aproape de ideea de stat maghiară, forțele statului se vor consolida, ér puterea politică a maghiarilor de rassa, în proporție, nu va deveni mai mică.

Adresa naționalităților se jălucesce, că înaintea guvernelor legea nu e sfântă, că în administratie domnesce arbitriul și că libertatea de asociație și întrunire, nici până în ziua de astăzi nu este regulată prin lege.

Partidul independist și coaliția își mulțumesc existența lor tocmai faptului, că guvernele noastre și-au bătut joc de »stăpânirea dreptului«; au desconsiderat în mod frivol legile și au dus dominația de partid în administratie, făcând agenții politice din oficiile publice.

Partidele opoziției coalitate încă reclamă de mult, ca libertatea întrunirilor, acest drept cardinal al cetățenilor, să fie asigurat prin lege și ca să se pună capăt în mod radical stărilor asiatice cu apucăturile pașalicesci ale fișpanilor și solgăbiraielor.

Partidul independist nu ține partea abuzurilor candidațiilor fișpănesci, fiindcă le cunoște prea bine, dér nu consideră de corectă menținerea instituțiilor civilismului, nici în forma lor actuală drastică, și acesta cu atât mai puțin, cu cât este falsă credința, că în împrejurările actuale interesele statului național maghiar, séu dominația politică a rasei maghiare ar fi strâns legată de această instituție.

Mihali și soții relevéză inconveniențele sistemului actual de imposibil și cer distribuirea mai proporțională a sarcinilor după principiul progresiv, reclamă legi raționale pentru muncitorime și ușurarea sarcinilor poporului prin reducerea anilor de serviciu militar în timp de pace.

Postulatele acestea sunt și ale noastre și ele sunt exprimate și în adresa votată; dór nedreptățile sistemul impozitelor directe sunt pur și simplu scandalose; remediarea urgentă a raporturilor muncii o recunoște fiecare politician ca un interes eminent economic și național; cerem și noi, fără deosebire de partid, serviciul militar de doi ani, trebuie să fim însă foarte precauți, ca nu cumva sub mantaua acesta să se realizeze urcarea uriașă a contingentelor, în urma cărora această reformă nu numai că va echivala avantajele ei economice, dér va provoca o situație mai gravă, decât cea actuală.

Ar rămâné cestiunea propriu zisă de naționalitate, séu mai bine cestiunea de limbă, singura, în privința căreia adresa lui Mihali și soții pare aievea specială; în realitate însă, nici pe acest teren nu este vr'un contrast principiar, care să excludă apropierea, căci dór în acel proiect de adresă, nu se formuléză teorii și postulate disolvante de stat; plângerile înșirate sunt

derivate mai mult din neînțelegere, din năluciri produse de spaima maghiarării și din susceptibilități exagerate.

E de prisos, să mai accentuăm, că ideea statului de drept în adevăr nu permite, să ne abatem dela principiul fundamental al egalității de drept; acest principiu însuși este protestul cel mai puternic contra intențiunii (decă ar exista asemenea intențiune, ce însă nu e), de a stabili în diferite chipuri pentru cetățenii maghiari de diferite limbi condițiunile dobândirii și practicării drepturilor. Nu este mai departe necesar a exprima deosebit nici aceea, că valoarea și inviolabilitatea legilor maghiare este egală, și că legea naționalităților e poto greșită, poto prea îngăduitoare, poto, ba e chiar fapt, că această lege, într-o parte a afacerilor publice, cu deosebire în autonomie, sacrifică într-un chip de necredut și reprimă limba maghiară, dăr nu poto să încapă discuție și divergență de păreri, că și această lege trebuie necondiționat să o respecteze atât individul, cât și autoritățile publice și ministrul, cât timp ea există ca lege.

Decă acesta nu se întâmplă, este o greșală și lucru condamnabil. Guvernul să aibă curajul a pune la ordinea zilei revizuirea legii naționalităților, decă e necesar și intrucât acesta ar fi compatibil cu egalitatea de drept, să nu fie însă temerar și să ignoreze legea.

Rătăcirile și neînțelegerea principală a naționalităților este, că ele interpretază libertatea naționalităților așa, că se sforțeză a-și face limba și în afacerile publice ale statului și în viața publică oficială, egală cu limba oficială de stat; er cealaltă rătăcire este, că naționalitățile consideră instrucția limbii maghiare, să dăcem, răspândirea ei, necesară și utilă și pentru ele, ca contrară egalității și îndreptată spre extirparea lor.

Credința din urmă greșită, este alimentată în bună parte și de enunțările nesocotite și pur simplu neîntemeiate, ba naive cară proclamă, că trebuie să ne grăbim de urgență a realiza unitatea de limbă și contopirea naționalităților; enunțările cară prezentă or-ice desvoltare a naționalităților drept un pericol iminent. Politicianii aceștia »de sub móră« pricinuesc multe pagube politice seriose.

Naționalitățile să admită, că poliglotism poto să existe în poporația statului maghiar și în viața socială, nu poto însă exista în purtarea afacerilor publice ale statului. Acesta s'a enunțat deja în art. XVI din 1790/l.

Basinul de înțat este

Naționalitățile să primescă cu răbdare și simpație răspândirea limbii oficiale prin școle și societate. Faptul, că cunoștința limbii maghiare, ca condițiune firască spre a fi admis cineva la funcțiuni publice, naționalitățile și-o dobândesc în măsură din ce în ce mai mare, nu involvă de loc violarea sêu paralisarea existenței, îndreptățirii sociale, a culturai, a desvoltării spirituale și economice a naționalităților. (Audi acolo!! — Trad.)

Să nu vorbescă de violență, asuprire, extirpare, luptă de rassă, bărbații conducători ai naționalităților, cară înșiși ofer mărturie classică despre aceea, că cineva cu totă cunoștința limbii maghiare, poto

să-și păstreze naționalitatea și alipirea tenace la propria rassă și limbă.

Moderatiunea și obiectivitatea să dea loc nălucirilor de până acuma și agitațiunii antimaghiare isvorite de aici — poto cu bună credință, dăr poto și cu rea credință și speculă. — Er șovinisti maghiari să manifeste mai multă cumpănire și să nu dea prin vorbe nesocotite și strâșnicii hrană nălucirilor.

Decă din amândouă părțile va ajunge la suprafață sobrietatea deplină, calmul și convingerea că trăim într-o patrie, am suferit și ne-am bucurat împreună de o miie de ani, și că și în viitor, fie în bine, fie în rău, va trebui să trăim și murim împreună pe acest pământ, atunci nu mai încapă îndoială, că buna înțelegere și pacea se va sălășlui de la Carpați până la Adria.

Și cum că așa are să fie, avem o prețioasă garanție în cuvintele deputaților naționaliști, prin cară declară, că în actuala criză simt împreună și țin împreună cu opoziția unită întru reclamarea postulatelor naționale.

„Viribus unitis“ vom și birui!

Scrisore din România.

(Coresp. part. a „Gaz. Trans.“)

Bucuresci, 10 Iunie.

Azi dimineță la ora 7-40 MM. LL. Regele și Regina au sosit la Sinaia, unde își vor lua reședința de vară. Suveranii noștri au fost întâmpinați în gara Predeal de toți ministrii și de înalții demnitori ai statului. Prin unele cercuri din anturagiul Curții se afirmă, că în luna Iulie va sosi la Sinaia A. S. R. principele Wilhelm de Hohenzollern, fratele principelui moștenitor al României, împreună cu soția sa născută principesa de Bourbon-Sicilia.

— Dilele acestea se vor începe lucrările pentru arangiarea esposiției naționale dela 1906, care, după cum se știe, se va face pe Câmpia Libertății dela Filaret. Consiliul comunal al Capitalei a votat cedarea acestui loc, cu totă opunerea unora, cară cereau ca esposiția să se facă pe Câmpul moșilor.

— În anul școlar 1903—1904 au funcționat la universitățile din Bucuresci și Iași, la școlele de farmacie, medicină veterinară, de bele arte și la conservatoarele din Bucuresci și Iași, 216 profesori repartisați astfel:

La universitatea din Bucuresci 82, la cea din Iași 60; la școla de farmacie 6, la cea veterinară 16, la școla de bele arte din Bucuresci 10, la cea din Iași 5, la conservatorul din Bucuresci 24, er la cel din Iași 12.

La facultatea de teologie (unică în țară) din Bucuresci au fost înscriși 234 studenți, la facultatea de drept 2463 Ro-

mâni și 100 străini, la facultatea de litere 352 Români și 18 străini, la facultatea de științe 232 Români și 25 străini, la facultatea de medicină 573 Români și 142 străini. La facultatea de drept din Iași 217 Români și 7 străini, la facultatea de litere 130 Români și 4 străini, la facultatea de științe 96 Români și un străin, la facultatea de medicină 138 Români și 58 străini. La școla de bele arte din Bucuresci: In secția de pictură: 216 Români, 36 străini. Total 252. In secția de sculptură 9 Români și 4 străini, total 13, in secția de arhitectură 32 Români, 7 străini, total 39. Au fost deci în total 304 elevi. Din Iași: In secția de pictură 70 Români, 3 străini, in secția de sculptură 10 Români, total 80 elevi Români și 23 străini.

Conservatorul din Bucuresci a fost frecventat de 507 Români și 67 străini, deci în total 574. Cel din Iași a fost frecventat de 180 Români și 11 străini. Numărul elevilor, cară au frecventat școlele noastre secundare universitățile și școlele speciale au fost de 29,638.

— Acum câte-va zile un student în medicină, anume Christea Donici, creșându-se nedreptățit la examen de cătră profesorul Dr. Manolescu, a voit să-l împusce cu revolverul chiar în școla de curs dela spitalul Colțea. Glontecele însă n'a eșit din țevă, studentul a fost arestat. In urma instrucției făcute afacerea acesta a fost pusă la dosar și studentul Christea a fost liberat, pe motivul că el deși a voit să săvârșescă atentatul, a fost împedecat de cause neprevăzute și deci lipsesce aceea ce cere legea în casuri identice, adecă inceptul de execuțiune, deorece glontecele n'a eșit din țevă. In urma celor întâmplate studentul Christea în acord cu familia sa a plecat astăzi în străinătate. Printre studenți vestea eliberării lui Christea a produs o mare impresiune și toți se arătau veseli de acest desnodământ al afacerii.

— Alaltăeri a sosit în capitală contele Khuen-Hedervary, fiul fostului prim-ministru al Ungariei, care a fost numit atașat pe lângă legățiunea austro-ungară de aici.

— D-l N. Guțulescu din comuna Cegani, județul Ialomița, va scote în curând de sub tipar cu înalta binecuvântare a Sf. Sinod, cartea bisericescă »Eclesiasticul și Apocalipsa« în 1000 esemplare, cară se vor împărți gratis. Acestă carte va cuprinde o introducere a P. S. S. arhiepiscopului Sofronie Craioveanul, locotenentul episcopiei de Râmnic, sub a căruia îngrijire se tipăresce.

C.

Răsboiul ruso-japones.

Etă scirile mai noue:

Din Newyork se telegrafiază, că președintele Roosevelt face tot posibilul, ca să se încheie cât mai curând un armistițiu între Rusia și Japonia. Japoniesii însă așteptă, ca Rusia să-și exprime dorința de a înceta ostilitățile.

După sciri din Petersburg, nu sunt de loc șanse pentru încheierea armistițiului. Linevici nu vré să știe de armistițiu. El speră, că va urma o întorsătură favorabilă pentru Ruși. In Manciuria sosesc zilnic numeroși recruți. Corespondenții diarelor se reîntorc pe câmpul de răsboi. In Manciuria a plecat și pictorul de răsboi Kravcenko. El va merge direct în cartierul lui Linevici. Tote aceste arată, că nu poto fi deocamdată vorba despre încheierea păcii.

Etă cum descrie situația de pe câmpul de luptă corespondentul diarului londonese »Daily Telegraph«:

Pe generalul Linevici l'a surprins ne spus de mult faptul, că armata japonesă înainteză din dreapta și din stânga pe-o urașă estensiune și în curând a trebuit să se convingă, că cu cei 350,000 ai săi nu în stare a desfășura rezistență față cu Japoniesii și că nici o eventuală ofensivă a lui n'ar avé rezultat. De aceea s'a mărginit a da ordin generalului Miscenko, ca cu cazacii săi să facă mică atacuri contra grupurilor mai mici japonesese. Prin această Linevici voia să-i facă pe Japoniesii a crede, că plănuiesc un atac general. N'a putut însă să-i ducă în rătăcire. Miscenko, care a avut mai multe pierderi, s'a retras pe teritoriul Mongoliei, fără considerare decă prin această violenză neutralitatea. S'a prăvățut cu victualii și și-a angajat spioni chinesi, pe cară i-a trimis să spioneze pe inimic. După-ce a primit de la aceștia sciri la aparență favorabilă, a voit să impresore aripa stângă extremă japonesă, ca să-i taie legătura cu celelalte trupe. Tote aceste însă n'au putut influința planurile lui Oyama, din contră, Japoniesii sunt acum în clară cu planul Răsboi:

La 16 Iunie s'a anunțat, că Japoniesii au ocupat mai multe pozițiuni de luptă foarte importante pentru înaintarea lor. Linevici se află acum într-o situațiune mult mai periculosă, de cât aceea ce o avea Kuropatkin la Mukden. Linevici e foarte îngrijat asupra siguranței drumului de fier și se teme, că Japoniesii îi vor tăia comunicația cu Vladivostokul. Din cauza acesta el s'a decis să apere cu tot prețul Charbinul. Din Petersburg i-s'a ordonat să împiedece nesmintit pe Japoniesii a păși pe teritoriu rusesc.

Generalii ruși au ținut zilele trecute un foarte lung consiliu de răsboi. De a-

FOILETONUL »GAZ. TRANS.«

Sarra.

De Grazia Deledda.

Dumineca a doua după Pasci se ținea sêrbătoreea sfântului Constantin în pădurea Bottuda.

Pădurea Bottuda era la o distanță mare de la satul cu același nume și ca să ajungă cineva la bisericuța din pădure, unde se ținea sêrbătoreea cămpenescă, trebuia să trecă printr-o vale, peste nisce hârtope și peste un șes întins. Bottudenii însă țineau mult la sf. Constantin și totă erna nu se gândeau la altceva, decât la drumul, ce-l vor face prin vale și prin hârtoape și pe șes, ca să onoreze pe sfântul lor cu cântece și joc și cu beutură.

Și se bucură în sfârșit, când se apropie ziua. Totă erna au lucrat, au îngrijit vitele ogărjite, au stîrpit pădurea și au sêmănat, acum lâna oilor e mare, în țarină au înverdit sêmănaturile, pădurea a înfrunțit și ceriul este albastru. Trebuie deci să mulțumescă sfântului Constantin pentru frumoșele speranțe ce le oferiau turmele și holdele și să bea, să cânte și să jöce în onóra lui.

Sarra*) Fioreddu încă visa de serbare și de joc, de negustori cu stufe colorate și pietri false, — dăr nici nu îndrăznia să-și exprime dorința.

Acasă ducea o viêtă de tot amară, din causă că refusa să se mărite cu un păstor, care avea o sută de oi, și cai și holde, și un căne renumit în totă împrejurimea.

»Ce-mi pasă mie de oile și cănele lui« dicea Sarra. »Mattia cu nasul sêu gros și cu ochii roșii are înfățișarea unui animal sêlbatic. Apoi mai este cu douădecă de ani mai mare decât mine. Nu vréu. Mi-e scârbă de el. Mai bine vréu se mor!«

Ea era înaltă și delicată și avea o față albă și frumösă, er ochii ei erau albaștri, cum nu avea nici o față prin împrejurime. Firesce, că era cam ușurică: îi trebuia un bărbat svelt și frumos.

Tatăl și frații ei, nisce bețivi, și-au pus în gând să o mărite cu Mattia, păstorul cel bogat, și o maltratau de nu mai era chip să aibă tihnă de răul lor. Nu vedea decât priviri încruntate în jurul sêu și nu audia, decât vorbe aspre, așa că nici nu îndrăznia să-și deschidă gura. Cu tôte

*) Alexandra.

acestea însă a rămas statornică pe lângă ce și-a pus în gând.

Din primele zile ale lui Aprilie, tatăl și frații ei și logodnicele fraților făceau planuri peste planuri pentru serbare. Sarra asculta și nu mai putea de pismă. Toți se duceau la serbare, până și cerșitorii, er densa nici să vorbescă nu îndrăznia.

Din cauza acesta mânia ei împotriva lui Mattia era și mai mare. Ea plângea de necaz și își încleșta pumnii, de câte-oră să-l gândia la el, er decă se întâmpla să-l vadă, îi întorcea spatele și îngălbenia de ciudă.

Intr'aceea veniră Pascile și trecură.... Ómenii prinseră a face pregătirile. Femeile coceau pâne albă și cozonac dulce, se aducea un miel dela stână, se cumpărau portocale și Nasco*) și se alegea fruntea mierii.

Sarra se mistuia de supărare. Aflase că Mattia nu se va duce la serbare și acum ar fi dorit și mai mult să mergă și dinsa. In nóptea din ajunul sêrbării nici n'a închis ochii și dimineță când s'a sculat, în bucătărie a zărit desagii plini, și caii așteptau în curte. Ațită focul și găti cafeaua și intr'aceea o copleși din nou plânsul.

*) Vin alb de Sardinia foarte dulce și tare.

Tatăl, care nu se sculase încă de pe rogojină, trezindu-se o întrebă brusce: »Ce te-a apucat eră? Ce plângi?«

Sarra se scância și mai tare, și atunci îi dișe tatăl: »Nu-i așa, că te-ai duce și tu la serbare?«

Ea nu îndrăzni să spună da, ci își ascunse fața în surț.

Atunci tatăl se răsti cătră ea: »Ia răspunde, vrei să mergi, ori nu vréi?«

»Vréu«, răspunse ea sficioasă.

»Vréu«, o îngănă tatăl sêu. »Ei bine, la dracul, decă vréi, adu-ți broboda și pantofi!«

Sarra intră grăbită în camera ei. Apoi se sculară și frații, strinseră rogojinile vălătuc și le rezimară de părete. »Vine și ea«, își șoptiră ei încet.

Părea că le pare bine, dăr curind își reluară mutrele lor morocănoșe.

Ah, dișe tatăl în sine, apucând frinele — de asta n'ar fi fost nevoie.

Sarra se întorse curind, roșie ca o ugotcă și agitată. Pusese într'aceea o călămașă albă ca zăpada, încălță pantofii noi și îmbracă corsetul cu horboțică de fir, er pe cap a aședat o broboda mare de damast violet.

(Va urma).

tunc au sosit trupe de întărire foarte însemnate la Charbin, la fluviul Sungari și la Kirin. In toate trei locurile se lucrează ziua și noaptea la întărituri.

SCIRILE DILEI.

— 11 (24) Iunie

Serbarea reg. 50. Astăzi 24 Iunie împlinindu-se 39 ani de la strălucita învingere de la Custoza, la care reg. de inf. nr. 50 din Brașov a avut partea leului, bravul regiment a arangiat serbările obicinuite anuale.

Schimbare în comandamentul corpului XII de armată. Maj. Sa monarchul nostru a dat loc cererii de pensiuie a comandamentului corpului 12 de armată din Sibiu F. Z. M. Emil Probst de Ostorff. In 29 l. c. F. Z. M. Probst va părăsi Sibiu, unde s'a bucurat de mare simpatie și în cercurile civile. Dilele acestea va urma numirea noului comandant de corp în persoana generalului de divizie din Graz bar. Malovetz.

Sinodul electoral gr. or. al tractului Făgăraș pentru alegerea protopresbiterului acestui tract este convocat pe ziua de Sâmbătă 2/15 Iulie 1905 la orele 10 a. m. în biserica gr. or. din Făgăraș.

Comemorarea lui Mazzini în Italia. Forțe multe orașe italiene au celebrat alaltăieri centenarul născerei marelui patriot italian Mazzini. S'au ținut conferințe, s'au organizat cortegii populare și s'au depus corone pe monumentele ridicate lui Mazzini în diferite puncte ale Italiei. La cameră au vorbit despre această aniversare președintele camerei, președintele consiliului Fortis, și câți-va deputați, apoi ședința s'a ridicat în onoarea memoriei lui Mazzini. La Geneva, unde Mazzini s'a născut și unde e înmormântat, comemorarea a fost foarte impresionantă.

Medic cercual în Zărnesci a fost numit în locul medicului Dr. O. Hamorszki numit medic cercual al Făgărașului, d-l Dr. G. Moldovan din Arpașul de Jos.

Hymen. Aflăm cu plăcere, că d-l Dr. George Proca secretar consistorial s'a căsătorit cu d-șora Tina Simonescu, Sibiu. — Adresăm tinerilor căsătoriți și părinților sincerele noastre felicitări.

Necrolog. In Bocșa-montană a încetat din viață la 18 Iunie n. Alexandru Rațiu s.-secretar financiar la direcțiunea din Becicherecul mare, în al 39-lea an al etății și al 13-lea al căsătoriei. Pe răposatul îl jălesc ved. Veturia Rațiu n. Desseanu, soție, socrii, cumnate, cumnat și verișore.

Studentii maghiari în România. Joi seara au sosit în Bucuresci doi profesori și zece studenți de la Academia de mine din Șemniț, cari vizitaseră terenurile petrolifere din Câmpina. Oșpeții maghiari au fost întâmpinați și conduși de d-l inginer Pușcariu.

Cassier al băncii de asigurare »Transilvania« a fost ales d-l Emanuil Comșa din Sibiu, absolvent al academiei comerciale din Anvers.

După cum suntem informați diarele »Universul literar« și »Veselia« ce apar în Bucuresci și cari nu de mult au fost liberate de sub interdictul poștelor maghiare, au fost din nou oprite de a trece granița. »Universul« numărul de 41 continuă a sosi, ca și mai înainte.

Camera advocațială din Clușiu a înscris în registrele sale pe d-l avocat Dr. Iuliu Pordea și l'a însărcinat cu preluarea afacerilor curente ale repausatului avocat Dr. George Ilea.

Tren deraiat și incendiat. Se telegrafiază din Cleveland (Statele Unite), că trenul expres Chicago—New-York a deraiat aproape de Mentor, sfărâmandu-se. Sfărâmurile s'au aprins. 13 persoane au murit și 20 au fost rănite. In momentul deraierii trenul avea o viteză de 70 de km. pe oră.

Aviz. Măne, 25 Iunie d. m. va fi deschisă farmacia d-lui Kellemen din strada Vămii.

— P. T. domnii membrii ai reuniunii învățătorilor români din jurul Gherlei și alți prea stimați domni, cari vor să participe la adunarea generală a acelei reuniuni, ce se va ține la 4 Iulie st. n. 1905 în parohia Reteag (Retteg), sunt rugați a se anunța la subsemnatul până la 1 Iulie a. c. inclusiv, că voesc a participa la prânzul comun, ce se va aranja din acea ocaziune la restaurantul »Tömlö« din

loc, spre a ne sci orienta cu privire la numărul participanților. Prețul de couvertă 3 corone. Reteag (Retteg) la 22 Iunie 1905. — Ioan Sonea, preot gr. cat. local.

In sala dela »Gewerbeverein« vor avé loc șilnic, fie timp frumos séu ploios, reprezentațiuni variété. Inceputul la orele 8 séra. Aménunte se află pe inseratul publicat pe pagina a 4-a a n-ului de ađl. Măncări și beuturi escelente.

Aparate de fotografie pentru diletanți. Firma A. MOLL, liferant al curții c. și r. din Viena Tuchlaaben Nr. 9. își recomandă amatorilor de fotografare, articolele sale necesare pentru a fotografia. La cerere trimite liste ilustrate conținând prețurile.

Constatări triste.

Com. Turda-Arieș, Iunie 1905.

In zilele trecute trecând prin Iara-inferioară am avut ocaziune a mă informa despre unele lucruri triste ce s'au săvârșit de unii preoți și învățători din jurul Ierei. lucruri ce trebuie să ne pună pe gânduri de câte-orî cugetăm, că preoții și învățătorii sunt factorii cari ar avé menirea să susțină la noi caracterul național la nivelul datorit. Étă ce mi-s'a spus:

Nu mai mult, decât cu vre-o lună înainte mai mulți preoți și învățători români s'au înscris membrii la casina ungurésă din Iara, plătind fie-care taxa de 12 cor., cu toții la olaltă — fiind vre-o 10—15 la număr — vre-o 150 cor.

M'am crucit și m'am intristat. Nu e destul că comunele noastre curat românesci — cel puțin pe la noi — din lașitatea »inteligentilor« noștri in loc să ajutoreze școlile noastre, plătesc ca membrii ai »Kulturegylet«-ului din Clușiu și a altor societăți unguresci de maghiarisare circa 50 cor. la an? Vin acum și preoți și învățătorii să sară într'ajutorul acestor societăți străine și cu caracter adversar nouă, ca să scape de perire un stélp al maghiarismului, aședat pe temelii slabe într'un centru cu cerc curat românesc?

Ce zile a ajuns bietul Român! Preoții și învățătorii — conducătorii firesci și lumina poporului — uniți și neuniți se unesc întru idea »statului național maghiar« cel represintă și societățile amintite și se entusiasmeză de idea acésta și își deschid chiar punga, închisă pentru societățile românesci. Să mai dică apoi cineva, că preoții și învățătorii noștri sunt miseri și că neuniții cu unții nu se pot uni!

Cine scie dintre cei vizați mai sus câți i-am afla scriși pe lista membrilor »Asociațiunei«, séu a altor societăți culturale ori sociale românesci? Pe acolo de sigur vor fi mai puțini, pentru-că n'au banii spre scopuri românesci, dér au banii să mântue de periciune un cuib al maghiarismului, pus în mijlocul lor.

Atât de-ocamdată. Sper și cred, că cei rătăciți vor reveni la sentimente mai bune și-și vor șterge numele din lista celor înrolați sub stindardul unei societăți străine, pentru-ca să nu fie necesitate, la cas de penitență, a-i arăta in public cu numele. Să-și aducă aminte, că alt rol a avut in trecut preoțiimea și învățătorimea română, cu totul altul decât acela, pe care cei amintiți vor să-l făurésă urmașilor lor.

Eu.

Dela »Reuniunea femeilor din Sibiu«.

(Inscințare.)

Se aduce la cunoscința onoratului public român, că »Școla pentru economie și industria de casă«, proiectată de reuniunea noastră, se va deschide cu începerea anului școlar 1905/6. Inaugurarea acestei școle se va face in mod festiv in 28 August n. a. c., la orele 11 a. m., după celebrarea sfintei liturghii din acea zi de sârbătoare.

In anul școlar 1905/6 va funcționa numai secțiunea economică a școlei. Instrucțiunea va cuprinde: a) învățământ practic: pregătirea bucatelor și a pâinei; conservarea legumelor și a pómelor; spălătul, călcatul și îngrijirea rufelor; curățirea și ținerea în ordine a locuinței; grădinaritul; confecționarea rufelor; b) învățământul teoretic: economia de casă, chemia

bucătăriei, contabilitatea; igiena, îngrijirea bolnavilor, literatura română.

Elevele, ai căror părinți séu îngrijitorii nu sunt în Sibiu, au să locuésă in edificiul școlei. strada Baier nr. 1 (edificiul »Albinei«).

Se vor primi numai eleve, cari au împlinit 15 ani și au terminat cel puțin școla elementară.

Instrucțiua va fi exclusiv în limba română. Se va conversa însă și in alte limbi, îndeosebi în limba maghiară și germană, dér numai în pauză și la masă.

Taxele prescise: 1) Fie-care elevă internă va avé să plătescă o taxă lunară maximală de cor. 50, din care se vor achita speșele efective ale școlei, cu excepțiunea remunerațiunii instructorilor, pe care o achită reuniunea din al séu; când speșele efective vor fi mai mici, diferința se va restituie elevei. 2) Fie-care elevă externă va avé să plătescă o taxă lunară de cor. 4, pentru care va primi și amiađa și oțna.

Taxele sunt a-se plăti tot pentru trei luni anticipativ.

In caz, că o elevă înscrisă deja întreprupe cursul fără motive acceptabile, e datoră despăgubi reuniunea pentru fie-care ună a anului școlar cu câte 10 corone

Elevele interne au să aducă cu sine: salte; plapomă, 2 perini 2 schimburi pentru pt, 1/2 duzină din rufele necesare, 6 ștergare pentru bucătărie, piepten, perie pentru cap, perie pentru dinți, hainele necesare. Șorturile pentru bucătărie și-le vor fce elevele înseși; dér șorturi pentru căsă au să aducă cu sine.

Cursul se incepe in mod regulat la 1 Septembrie n. și se termină la 31 Iulie n.

Informațiuni mai detaliate se pot primi dela conducătorea școlei, domnișora Vetur Papp, Sibiu strada Baier nr. 1

Comitetul

»Reuniunii femeilor române din Sibiu«.

Convocare.

Comitetul central al reuniunii învățătorilor români greco-cat. din jurul Gherlei, are onoare a invita pe d-nii membri ai acestei reuniuni, ca in conformitate cu conculsul lunării gen. din anul trecut, să binevoiască a-se presenta la adunarea generală așe an, în sala »Tömlö« Reteag la 4 Iulie st. n. a. c.

Gherlea la 19 Iunie st. n. 1905.

Pentru comitet:

Alexandru Bene m. p.,
reposit cap. președinte.

Iosif Demian,
prof. secretar.

Economie și comerț.

Comerțul Ungariei cu străinătatea in anul 1904. Estragem din raportul oficiului central statistic ungar, apărut zilele acesteia unele aménunte cu privire la comerțul Ungariei cu țările străine. Resultatul general nu e tocmai favorabil și se esplică parte prin seceta anului trecut parte prin disordinea relațiunilor economice ale Ungariei. Valórea importului in Ungaria in 1894 denotă o creștere însemnată, cu 136 milioane de corone mai mare ca in anul precedent, pe când exportul e numai cu 2 milioane cor. mai mare ca in 1903. Acest împrejurări se esplică prin faptul, că în deosebi importul de grâu și lemn de brațee cu mult peste importul anului 1903, pe când exportul de bucate și făină fost foarte minim in urma scumpetei celor mari. Cea mai mare parte a exportului și importului se repartiseză asupra Austriei care participă cu 72.2 la sută in ce privește exportul Ungariei și cu 74.5 la sută in ce privește importul in Ungaria in anul 1904. Din raportul oficiului statistic se rezultă, că s'a ridicat in mod însemnat importul in Ungaria din România, pe care importul din celelalte țări balcanice, din Statele unite și in deosebi din Italia s'a ținut.

Falimentul unei societăți de asigurare. Societatea actuală de asigurare »Unirea« din Românie care in timp de 30 de ani dela înființarea ei a încasat peste 20 milioane lei, a fost declarată in stare de faliment.

Starea sémănturilor în România. După recentele rapórté rapiața a fost secerată in toate județele și aproape treerată. Recolta a fost bogată și calitatea e bună. In curénd vor porni din porturile României primele transporturi in străinătate. In număróse localități din România a început seceratul grâului, mai cu sémă prin localitățile unde ploile au mai încetat. Cu toate că grâul a avut să sufere din cauza ploilor și grindinei, totuși recolta din est an (promite a fi satisfăcătoare. Porumbul e foarte frumos și decă situațiunea se va menține, recolta porumbului va fi una din cele mai frumoșe. Viile și pomii de asemenea se presintă bine.

ULTIME SCIRI.

Budapesta, 23 Iunie. In cercurile politice de aici se svonesce, că Majestatea Sa va adresa țerii un manifest. — Miercuri la câte-va ore după ședința camerei deputaților, Fejervary a primit dela Maj. Sa o depeșă in care îi mulțamia pentru atitudinea lui in cameră. — Contrar scirilor răspandite din Viena, se afirmă, că Monachul a respins demisiunea cabinetului.

Viena, 23 Iunie. In ședința de ađi a »Reichsrath«-ului deputatul pan-german Schönerer a făcut apologia Hohenzollernilor și a presintat o propunere de a-se proclama separațiunea Austriei de Ungaria. Propunerea a fost întâmpinată cu murmure.

Londra, 23 Iunie. »Standard« spune, după scirile ce a primit din Berlin, că situația între Franța și Germania, in privința Marocului, este gravă. Germania refuză de a recunósce ori-ce preponderanță francesă in Maroc.

Varșovia, 23 Iunie. Diarul oficial publică decretul prin care Țarul acordă Polonesilor reforme naționale. Polonesii vor avé semstvourile lor. Limba polonesă va fi limba de instructiune in toate școlile primare, secundare și la universități.

Petersburg, 23 Iunie. Agenția telegrafică spune, că svonurile diarului »Daily Telegraph« cum-că generalul Linevici ar fi impresurat din toate părțile, sunt lipsite de temei. Japonessii se află in fața liniei frontului dela sud.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

Stabiliment de hydrotherapie Wällischhof,

stațiune de tren și postă Brunn-Maria-Enzersdorf, 30 min. departe de Viena.

Arangiamet modern

(pe lângă hydrotherapie completă, băi electrice, de aer, sóre, massage, electrisare gimnastică suedă etc.)

Prețuri moderate.

Cu prospecte și informațiuni mai detaliate stă la dispoziție direcțiunea și medicul stabilimentului

Dr. Marius Sturza.



Nr. 1476-1905.

PUBLICAȚIUNE

Se provăcă toți posesorii de câni de pe teritoriul orașului Brassó, ca spre conscrierea cânilor pe anul 1905 se ia de la oficiul de dare până în 30 Iunie a. c. în primire foile de insinuare, și provădute cu datele recerute, se le așterne aceluiași oficiu, cel mult până la 15 Iuliu a. c.

Pentru acei posesori de câni, cari nu pot scrie, se provăd foile de insinuare, pe temeiul informațiilor lor verbale de către oficiul orașenesc de dare cu datele recerute.

Acei care în decurs anului a-jung în posesiunea unui câne, se îndatorează, ca pe baza fôiei de insinuare se arete în decurs de 3 zile oficiului orașenesc de dare, că posed câni.

Intrelăsarea insinuării cânilor se pedepsește, în sensul statutului de câni, cu pedepsa dela 1 corónă până la 100 ecróne séu cu arestul corespundător.

Valabilitatea mărcilor solvite pe anul 1904 espiră în 31 Iulie 1905.

Brassó în 15 Iunie 1905.

2-3,1803

Oficiul orașenesc de dare.

Unde se mănâncă bine și se béu VINURI curate de Mediaș BERE de Pilsen „Urquell“ prospéta dela cep în fie-care di? ? La

Restaurantul Schwarzburg în Brașov, Str. Spitalului nr. 20.

Listă de bucate românescă.

De o cercetare numerosă se rógă

C. R. GLIGORE CRISTEA, conducătorul restaurantului.

74-0

Anunț de licitație.

În 10 și 11 Iunie st. n. a. c. se va vinde cu licitație în localul casei de Zálóge, dela órele 8-11 a. m. și dela 2-4 óre p. m. **obiectele amanetate** în luna lui Aprilie 1904 și Maiu 1904, până inclusive cu nr. 8476-1904, al căror termin a espirat și nu s'au rescumpărat.

Obiectele, cari se vor vinde, sunt: Giuvaericale, Ciasornice de aur și argint și alte scule de aramă, Cióie, Cositor, flanelo, haine bărbătesci și femeiesci, Cisme, ghețe și altele.

Vândarea se face cu banî gata. Răscumpărarea séu inoirea amanetelor se póte face numai cu o di înainte de licitație.

În ziua vândării cu licitație nu se permite nici într'un chip a vendlungî amanetarea.

Brassó, 16 Iunie 1905.

Oficiul casei de amanete din Brașov. 2-3,187.

Un învățăcel

din casă bună, în etate de 14-15 ani, care au absolvat clasele normale și vre-una gimnasială se primesce imediat în prăvălia cu năfuri mixte a firmei

B. Popovici & fiu în Hațeg.

1-3,1807.

KEMEN VON FOLDES
A se feri de imitații.
Efect minunat.
Luce și sigur.
Apără și trimite.
de dîmî 1 cor. Apă de
20 p. Margit 70 b. Pasta
Pudră Mar. (în 3 color) 1 c.
can mare for. mie 1 cor.
cu și arest. Tehn. bon.
Dep. în Brașov la farmacia: Jul. Hor-
mann, Emil Jekellus, Fr. Kelemen, Victor Klein,
Rugler, Eugen Neutädter, Heinrich Obert,
Victor Roth, Friedrich Steiner.

BRAȘOV, la pórtă Strada Vămii.

Pentru prima óră aci.

BIOSCOP

500 lampe
1000 locuri
de ședut.

1000 locuri
de ședut.
10 lampe în cere

cel mai nou **Chinematograf** uriaș îndreptat.

Aduc la cunoștința On. public din loc și împrejurime, că am sosit aci cu un **Bioscop**. Am aflat aprobație în toate orașele, mai cu samă în Budapesta, unde am stat șapte luni, am fost aplaudat, sper că voiți mulțumi și pe On. public d'aci.

De óre-ce lucrez cu cele mai noue mașini îndreptate, sunt în stare a produce tablouri scutite de lumină tremurătoare. Se produc și **fotografii vii vorbitóre și cântátóre.** — Programa se schimbă la două zile, așa că va fi mulțumit și cel mai răsfățat vizitator.

În toate zilele se dau 2 reprezentații
dela 6 óre până la 7½ și dela 8 până la 9½ óre séra.
Dumineca și serbătórea dela 4-6 și dela 8 óre séra.

Prețul locurilor: locul I 1 cor., locul II 60 b. locul III 30 bani.

Proprie întoc-
mire splendidă
de electricitate
20 PH.

De o vizitare numerosă se rógă

proprietarul
GEORG NARTEN.

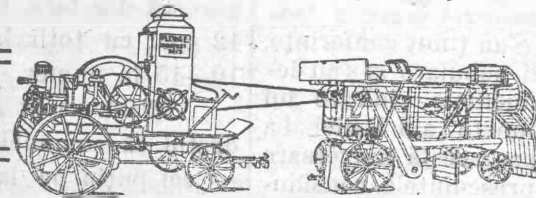
Proprie întoc-
mire splendidă
de electricitate
20 PH.

B. DENES, BUDAPEST VI, Váci-körút 61.

Representanța generală și deposit.

A. c. și r. priv. Fabrica de Mașini și Motore,

Brauner & Klasek



Succesor
Ing. E. PLEWA.

Recomandă **MOTORE** stabile cu Vapor, Benzin, Gaz, dela 2-100 HP. Locomobile Benzin dela 2-20 HP. Instalații cu gaz sugativ în totă mărimea. Spese de exploatare 2-3 banî pentru HP. și óră. **Prețuri ieftine. Condiții de plată convenabile.** **Pețuri curente gratis.** Se caută reprezentanți solidi pentru provincie.

Prafurile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, decât fiecare cutiă este provădută cu marca de apărare a lui A. Moll și cu subserierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Prafurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai carbiace, la stomac și pântec, în contra dăreșilor și aerelei la stomac, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemorhoidelor și mach, a celor mai diferite bóle femeiesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce crește mereu de mai multe decenii încóce. — Prețul unei outii originale sigilate Coróne 2. — Falsificațiile se vor urmări pe cale judecătórescă.

Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabilu numai, decât fiecare sticlă este provădută cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este fórte bine cunoscută ca un remediu poporal cu deosebire prin tras (frotat) alină durerile de șoldină și reumatism și a altor urmări de recelă. Prețul unei sticle originale plumbate, Coróne 1.90.

Săpun de copii a lui Moll.

Cel mai fin săpun de copii și dame fabricat după metódu cel mai nou pentru cultivarea rațională a peleii, cu deosebire pentru copii și adulți. Prețul unei bucăți Cor. — 40 Cinci bucăți Coróne 1.80. Fie-care bucată de săpun, pentru copii este provădută cu marca de apărare A. Moll.

Trimiterea principală prin **Farmacistul A. MOLL,** c. și r. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9 Comande din provinciă se efectuează gîlinc prin rambursă postală.

La depozite se se cêră anumit preparatele provădute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL. Depozite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekellus, Victor Roth, Eugen Neutädter și engros la D. Eremia Nepoții.

AVIS!

Am onóre a aduce la cunoștința Onoratului public, că **am deschis în Strada Vămii nr. 36**

Un magazin cu diferite obiecte de sfóră

și anume: Landus pentru popice, traistă de sfóră pentru dús găini, scaune cu rózemuș pentru copii, scaune pentru câmp, légâne, aparate de gimnastică, glenci pentru grădină, traistă pentru târgueli, rețele pentru Lavu Tennis, rachets, săculețe, svânturători, coșuri de pescuit, cingători de siguranță, traistă de vênat, funie în totă lungimea și grosimea și totfelii de cingători.

Rugându-mé de o cercetare numerosă, sunt cu totă stima

Johann Sterns
măestru de funărie.

6-10.1771.

Teatru de varietăți

la Gewerbeverein.

Fie pe timp frumos, fie pe plóie.

Reprezentăție Varieté.

(Program pentru familia.)

Începutul la 8 óre. **Întrearea liberă.**

Bilete de scutire 1 corónă.

Duminecă, în 25 Iulie la 4½ óre

fiind timp frumos, **concert de musica militară.** Intrarea liberă. Copiî insoțiți de părinți se pot plimba cu Karuselul. — Séra la 8 óre începutul

reprezentățiilor Varieté, la timp favorabil în grădină, la timp nefavorabil în sală. — La vëndare vine cea mai bună bere Steinbruch în sticle, vestitul Mișmaș Zendriș. Bucătăria este provădută cu cele mai bune mâncări, cu deosebire carne pe grătar și castraveți murați. Prăjituri proprii. Inghețată.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

CREMA-MARBIT
se poate obține, de-
sevărsi și ținea
folosind
Bescelența și sigură, ca-
re nu conține nicel
argint vin, nicel
plumb: cu totul
înosență. Se
capătă în far-
macii dro-
guerii și
partu-
meri.
Călug. V. Versat.

Obraz alb admirabil!

se póte obține folosind numita

CREMĂ DE VIOLETF

a lui **Hajos** din grad,

departéza din obraz phite, sgră-
bunțele, Pete de ficat, șturî, roșé-
ta pielei și alte necurățen pe obraz.

La esopșiția din Pa, și Londra
premiată cu medalie, aur.

Prețul unui bor a 1 cor.

Săpun de cremă de órele 70 bani,
Pudră albă, rosa séu, coloréa crem
1 cutie 1 cor. 20 b. **Crema de violete**
(Eau de Violette de Hajós) 1 cor.

A se feri de imitații fără valóre.

La cumpărare se cêră numai
preparate de lui **Hajos.**

Se póte căpăta la preparator și inventatorul

Hajos Árpád

farmicist
în Arad, Arassy-tér nr. 22,
(vis-a-vis de casa comitatului).
Deposit principala în Brașov, la farmacia
lui Victor Roth la „Ursu“. 10-20.

500 fl. plătesc celui ce va
mai căpéta vre-odată

durere de dinți, ori îi va
mirosi gura, după ce va folosi

apa de dinți

a lui **Bartilla,** o sticlă 70 bani.
(Pentru pachetare și expe. franco 96 fl.)

Eduard Bartilla-Winkler
VIENA, (9/1., Sommergeasse 1.

Sé se cêră pretutindenea apriat apa
de dinți a lui Bartilla. Denunțări de
falsificare vor fi bine plătite. La locu-
rie, unde nu se póte căpéta, trimít 7
sticle cu 5 cor. 20 fl. franco.

Se căpéta în BRAȘOV la farmaciile:
V. Roth strada Orfanilor nr. 1, Neutädter pia-
ța Franc. Isosif. Jekellus, Steiner Str. Porți 21.
Obert Blumena la Victor Klein farm. Coróna.
Eduard Kugler Brașovul vechiu.